

ever, as well as from all contributions, whether pecuniary or in kind, imposed as a compensation for personal service; and, finally, from forced loans and military exactions or requisitions.

ARTICLE XVI.

The subjects of each of the Contracting Parties in the dominions and possessions of the other shall be at full liberty to acquire, possess, and dispose of every description of property which the laws of the country may permit any foreigners, of whatsoever nation, to acquire and possess. They may acquire and dispose of the same, whether by purchase, sale, donation, exchange, marriage, testament, succession *ab intestato*, or in any other manner, under the same conditions as are established by the laws of the country for all foreigners. Their heirs and representatives may succeed to and take possession of such property, either in person or by agents acting on their behalf, in the same manner and in the same legal forms as subjects of the country. In the absence of heirs and representatives the property shall be treated in the same manner as the like property belonging to a subject of the country under similar circumstances.

In none of these respects shall they pay upon the value of such property any other or higher impost, duty, or charge, than is payable by subjects of the country. In every case the subjects of the Contracting Parties shall be permitted to export their property, or the proceeds thereof if sold, freely, and without being subjected on such exportation to pay any duty as foreigners, or any other or higher duties than those to which subjects of the country are liable under similar circumstances.

ARTICLE XVII.

The dwellings, manufactories, warehouses, and shops of the subjects of each of the Contracting Parties in the dominions and possessions of the other, and all premises appertaining thereto, destined for purposes of residence or commerce, shall be respected. If there should be occasion to make a search of, or a domiciliary visit to such dwellings and premises, or to examine or inspect books, papers, or accounts, such measure shall be executed only in conformity with the legal warrant or order in writing of a tribunal, or of the competent authority.

The subjects of each of the two Contracting Parties in the dominions and possessions of the other shall have free access to the Courts of Justice for the prosecution and defence of their rights. They shall enjoy in this respect the same rights and privileges as subjects of the country, and shall, like them, be at liberty to employ, in all causes, their advocates, attorneys, or agents from among the persons admitted to the exercise of those professions according to the laws of the country.

ARTICLE XVIII.

Any ship of war or merchant-vessel of either of the Contracting Parties which may be compelled by stress of weather, or by accident, to take shelter in a port of the other, shall be at liberty to refit therein, to procure all necessary stores, and to put to sea again, without paying any dues other than such as would be payable in a similar case by a national vessel. In case, however, the master of a merchant-vessel should be under the necessity of disposing of a part of his merchandize in order to defray his expenses, he shall be bound to conform to the regulations and tariffs of the place to which he may have come.

a compenso del servizio personale, e finalmente da qualsiasi prestito forzato, prestazione, o requisizione militare.

ARTICOLO XVI.

I sudditi di ciascuna delle Parti Contraenti avranno piena libertà, negli stati e possessi dell'altra, di acquistare, possedere, e disporre di ogni sorta di proprietà che le leggi del paese permettono agli stranieri, di qualsiasi nazione, di acquistare e di possedervi. Essi potranno acquistare e disporre delle loro proprietà per compra, vendita, donazione, permuta, matrimonio, testamento, successione *ab intestato*, o in qualsiasi altra maniera, alle stesse condizioni che sono stabilite dalle leggi locali per tutti gli stranieri. I loro eredi o rappresentanti potranno succedere in queste proprietà e prenderne possesso, sia in persona, sia per mezzo di agenti per loro conto, nella stessa guisa e nelle stesse forme legali richieste pei nazionali. In mancanza di eredi o di rappresentanti, le loro proprietà saranno trattate nell'istessa maniera come se appartenessero ad un suddito del paese posto in eguali condizioni.

In tutti questi casi essi non pagheranno sul valore delle loro proprietà altré o maggiori tasse, diritti, e carichi, di quelli che sarebbero dovuti dai sudditi nazionali. I sudditi di ciascuna delle Parti Contraenti potranno, in ogni caso, esportare le loro proprietà, od il ricavo della loro vendita, con tutta libertà, e senza essere sottoposti per tale esportazione al pagamento di alcun diritto come stranieri, o di alcun diritto che sia differente da quelli cui andrebbero soggetti in simili casi i sudditi del paese.

ARTICOLO XVII.

Le abitazioni, gli stabilimenti industriali, i magazzini, e le botteghe tenute dai sudditi di ciascuna delle Parti Contraenti negli stati e possessi dell'altra, come pure i locali che loro appartengono, destinati al commercio, saranno rispettati. Nel caso di perquisizione, o di visita domiciliare, in tali abitazioni o locali, e nel caso di ricognizione di libere, carte, e conti, non vi si potrà procedere che dietro autorizzazione legale od ordine scritto di un tribunale, o altra autorità competente.

I sudditi di ciascuna della due Parti Contraenti potranno, negli stati e possessi dell'altra, far valere i loro diritti e difenderli avanti i tribunali. Essi in tal caso godranno dei diritti e privilegi de' nazionali, e potranno, al pari di questi, affidare la trattazione delle loro cause ad avvocati, procuratori, e agenti i quali abbiano diritto, secondo le leggi del paese, di esercitare tali professioni.

ARTICOLO XVIII.

I vascelli da guerra o bastimenti mercantili di una delle Parti Contraenti, i quali per necessità o per accidente trovinsi costretti a rifugiarsi nei porti dell'altra, vi potranno essere riparati, e avranno facoltà di approvvigionarsi e riprendere il mare, e in tutti questi casi non saranno tenuti a pagare altri o maggiori diritti di quelli che sarebbero dovuti da navi nazionali. Però se il capitano di un bastimento mercantile si trovi nella necessità di disporre di una parte del carico pel pagamento delle sue spese, dovrà uniformarsi in tal caso ai regolamenti e alle tariffe locali.